

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** - (1982)  
**Heft:** 628

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

J. A. 1000 Lausanne 1

Hebdomadaire romand  
N° 628 4 mars 1982  
Dix-neuvième année

Rédacteur responsable:  
Laurent Bonnard

Le numéro: 1 franc  
Abonnement  
pour une année: 52 francs

Administration, rédaction:  
1002 Lausanne, case 2612  
1003 Lausanne, Saint-Pierre 1  
Tél. 021 / 22 69 10  
CCP 10-155 27

Imprimerie des Arts et Métiers SA

Ont collaboré à ce numéro:

Eric Baier  
Jean-Pierre Bossy  
François Brutsch  
André Gavillet  
Jean-Pierre Ghelfi  
Pierre Gilliland  
Yvette Jaggi  
Pierre Lehmann  
Charles-F. Pochon  
Victor Ruffy

Points de vue:  
J. Cornuz  
Catherine Dubuis  
Martial Leiter

# 628

## Les licenciements et le silence

*En automne dernier, lorsque les premières rumeurs de licenciements avaient couru, les femmes des ouvriers des Charmilles, cette dernière citadelle de la métallurgie genevoise, n'avaient pas pris la chose au tragique. «Si nos maris doivent rester à la maison, c'est nous qui irons travailler.» Et encore: «On était pauvre quand on est arrivé en Suisse, on repartira sans avoir rien perdu.»*

*Aujourd'hui, l'atmosphère a bien changé. Les femmes n'avaient bien sûr plus le cœur à sourire quand leurs maris ont été mis au chômage partiel — du reste, elles ne disent pas «chômage», mais «congé partiel», il faut bien exorciser le malheur. Que s'est-il passé? Vu des ateliers, un étranger à l'entreprise — et qui plus est un Suisse allemand — a été chargé de la réorganisation... Ça, on le sait; mais pour l'essentiel ses conclusions restent secrètes et depuis plusieurs mois, c'est l'incertitude générale, chez les ouvriers autant que chez les employés.*

*Seuls quelques licenciements sont tombés. Pour le reste, chacun a l'impression qu'une épreuve de force est engagée, la direction jouant du doute pour amener le plus grand nombre à chercher du travail ailleurs, voire, pour les étrangers, à retourner au pays. Et certains quittent effectivement l'entreprise. Et les autres dépriment.*

*La peur, mais aussi une immense aigreur. Les Charmilles, ce n'était pas seulement un emploi, c'était une institution, puissante, rassurante, la solidarité et la chaleur ouvrière y jouaient à plein... la fierté d'en être, presque heureux dirait-on — le jeudi, les garçons pouvaient manger avec leur père à la cantine.*

*Une fois retombée la révolte des premiers jours, on ne sait plus ce qui est le plus douloureux: la peur du chômage, l'effondrement de l'entreprise à*

*laquelle on a donné le meilleur de soi-même pendant dix ans, vingt ans, trente ans, ou encore le refus de la direction de dire vraiment ce qu'il en est.*

*Pour les étrangers, le coup est encore plus brutal. L'emploi trouvé en Suisse justifiait l'exil, l'existence coupée des racines. Et voilà le chômage, qui remet tout en question, pour soi-même et par rapport aux autres. Vis-à-vis des Suisses, le travail, c'était une certaine dignité, un allègement de la condition d'étranger. C'est tout cela que le chômage menace. Et on se sent si démuné qu'on envisage de partir. Non pas qu'il y ait du travail en perspective en Italie ou en Espagne, mais un chômeur se sent moins coupable dans son pays. On attend et on se tait.*

## Le milliard à Willy

Comment, s'étonne le bon peuple des citoyens-contribuables, on n'avait pas vu venir? Un milliard de recettes supplémentaires, ça n'arrive pas d'un coup, en fin d'année, par exemple entre une votation le 29 novembre sur le régime des finances fédérales et la Saint-Sylvestre.

Bien raisonné. Pour s'en apercevoir à temps, il aurait fallu, au lieu de se lamenter sans cesse sur les lacunes des statistiques suisses (bien réelles, au demeurant!) lire la «Feuille fédérale», ou «La vie économique» ou encore le «Bulletin» de la Banque nationale. Toutes trois publications signalaient par exemple, dès le mois de mai dernier, que le rendement de l'impôt anticipé (recettes brutes) pour le seul premier trimestre 1981 (914 millions de francs) équivalait<sup>1</sup> aux trois quarts du rendement (recettes nettes) pour toute l'année précédente (1249 millions), et approchait même la totalité de la recette pour 1979 (942 millions).

<sup>1</sup> Pour les amateurs: les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trimestres 81 n'ont pas été extraordinaires, mais en revanche les résultats de fin d'année ont été exceptionnels.